



Комиссия по устойчивому развитию

Двадцатая сессия

20 сентября 2013 года

Накопленный опыт по результатам работы**Комиссии по устойчивому развитию****и дальнейшие шаги****Документы для обсуждения, представленные
основными группами по вопросу об укреплении
участия общественности в деятельности Организации
Объединенных Наций в области устойчивого развития****Записка Секретариата**

1. В Йоханнесбургском плане и решениях одиннадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию (см. [E/2003/29](#)) содержится призыв к более активному вовлечению и расширению участия основных групп в деятельности Комиссии по устойчивому развитию, а также в осуществлении Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и Йоханнесбургского плана.

2. В итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, озаглавленном «Будущее, которого мы хотим» (резолюция [66/288](#) Генеральной Ассамблеи, приложение), главы государств и правительств также признали роль гражданского общества и важность предоставления всем членам гражданского общества возможности активно участвовать в устойчивом развитии. Они согласились, что более активное участие гражданского общества зависит, в частности, от расширения доступа к информации и укрепления потенциала гражданского общества и от наличия благоприятных условий. В пунктах 46–53 они обратили внимание, в частности, на ту роль, которую все основные группы гражданского общества играют в устойчивом развитии через посредство различных каналов, и подчеркнули важность участия всех этих групп.

3. Генеральная Ассамблея в пунктах 13–16 своей резолюции [67/290](#) «Формат и организационные аспекты политического форума высокого уровня по устойчивому развитию» признала важность регионального компонента устойчивого развития и предложила региональным комиссиям Организации Объединенных



Наций вносить вклад в работу форума, в том числе посредством проведения ежегодных региональных совещаний с участием, сообразно обстоятельствам, других соответствующих региональных структур, основных групп и других соответствующих заинтересованных сторон; подчеркнула, что форуму необходимо поощрять транспарентность и осуществление путем дальнейшего повышения консультативной роли и участия основных групп и других соответствующих заинтересованных сторон на международном уровне, с тем чтобы полнее использовать их экспертные возможности, и постановила, что форум будет открыт для участия основных групп, других соответствующих заинтересованных сторон и структур, получивших постоянное приглашение участвовать в качестве наблюдателей в работе Ассамблеи, в соответствии с условиями и практикой, соблюдающимися Комиссией по устойчивому развитию и применимыми к форуму; постановила, что представителям основных групп и других соответствующих заинтересованных сторон будет позволено участвовать во всех официальных совещаниях форума и выступать на таких совещаниях, представлять документы и иметь доступ к документам, делать презентации, вносить рекомендации и организовывать параллельные мероприятия и встречи за круглым столом в сотрудничестве с государствами-членами и Секретариатом; и призвала основные группы самостоятельно создавать и поддерживать эффективные координационные механизмы для участия в политическом форуме высокого уровня и для принятия мер, вытекающих из такого участия, на глобальном, региональном и национальном уровнях таким образом, чтобы обеспечивать эффективное, широкое и сбалансированное участие различных регионов и организаций различных видов.

4. В вышеуказанном итоговом документе главы государств и правительств также призвали начать всеохватный межправительственный процесс для разработки набора целей в области устойчивого развития в соответствии с повесткой дня в области развития на период после 2015 года.

5. В своей совокупности эти факторы, а также глобальное повышение информированности о концепции устойчивого развития ведут к увеличению количества новых заинтересованных лиц, желающих принять участие в дискуссиях и определении повестки дня политического форума высокого уровня.

6. В связи с этим целесообразно, чтобы Комиссия по устойчивому развитию на своей двадцатой и окончательной сессии учла накопленный опыт и рекомендации по результатам участия основных групп в работе Комиссии на протяжении 20 лет, а также рекомендации касательно механизмов обеспечения участия для политического форума высокого уровня.

7. Независимый доклад, подготовка которого была поручена Департаментом Секретариата по экономическим и социальным вопросам через посредство его Отдела по устойчивому развитию, содержит ряд рекомендаций для Организации Объединенных Наций, основных групп и государств-членов, подготовленных на основе как аналитического обзора, так и большого числа опросов являющихся и не являющихся членами основных групп лиц, которые выразили интерес к участию в работе Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития. В докладе была выражена твердая поддержка продолжения работы и укрепления механизма основных групп, который дает возможность выразить разнообразные точки зрения при одновременном повышении инклюзивности, транспарентности и подотчетности.

8. В процессе подготовки доклада были проведены масштабные консультации с основными группами и другими заинтересованными лицами, и доклад был направлен всем заинтересованным лицам для проведения окончательной проверки содержащейся в нем информации.

9. Указанный анализ и рекомендации могут способствовать расширению численности представляемых групп, лучшему учету региональных и гендерных факторов и повышению транспарентности и степени участия, а также подотчетности при осуществлении повестки дня Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития.

Укрепление участия общественности в деятельности Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития: диалог, дебаты, разногласия, обсуждения

Резюме рекомендаций*

Организация Объединенных Наций, включая Департамент по экономическим и социальным вопросам в составе Секретариата

1. **Консультации по критериям для создания новых основных групп.** Департаменту по экономическим и социальным вопросам следует провести консультации с членами основных групп и организациями, заинтересованными в более активном участии в рамках механизма основных групп. В ходе этих консультаций будут определены критерии для создания новых основных групп, а также способы признания и поддержки других форм организации в рамках механизма основных групп, в том числе путем использования тематических блоков и «подвижного временного окна» для целей временного участия.

2. **Придание процессу большей актуальности с целью обеспечения участия общественных движений.** Необходимо обеспечить лучшее признание общественных движений в деятельности Организации Объединенных Наций посредством изменения их роли с консультативной на более совещательную. Так, например, общественные движения, участвующие в глобальных конференциях Организации Объединенных Наций, часто излагают свои точки зрения и потребности в рамках параллельных мероприятий и видов деятельности. Итоги этих мероприятий должны быть в большей степени интегрированы в официальный процесс.

3. **Подтверждение значимости механизмов взаимодействия.** Организация Объединенных Наций должна взять на себя инициативу по обеспечению того, чтобы ее процессы были более актуальными и привлекательными для основных групп и других заинтересованных лиц. Это означает создание пространства и механизмов взаимодействия, которые сделают их участие в стратегических процессах более ценным. Организации Объединенных Наций также необходимо предусмотреть больше структур по поддержке основных групп и других заинтересованных лиц в целях обеспечения конструктивного и своевременного взаимодействия со старшими должностными лицами Организации Объединенных Наций и руководящими органами.

4. **Согласованность и улучшение координации в рамках Организации Объединенных Наций.** Необходимо повысить согласованность в работе подразделений Организации Объединенных Наций, взаимодействующих с организациями гражданского общества, в целях поддержки двунаправленного процесса. Необходимо уделять особое внимание укреплению согласованности не только на уровне Центральных учреждений и на глобальном уровне, но также между глобальным, региональным и национальным уровнями и в этих целях использовать новые механизмы. Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития, Департаменту по экономическим и социальным вопросам,

* Полный текст доклада опубликован по адресу <http://sustainabledevelopment.un.org/index.php?menu=1564>.

Программе развития Организации Объединенных Наций и координаторам-резидентам следует повышать согласованность усилий в их работе с основными группами и другими заинтересованными лицами.

5. Акцент на региональный и местный уровни и повышение согласованности между глобальными, региональными и национальными процессами. Организации Объединенных Наций следует в лучшей степени демонстрировать итоги осуществления национальных и региональных процессов на глобальном уровне. Следует поощрять представление докладов об опыте, полученном на местном уровне, и обсуждение такого опыта.

6. Поощрение языкового разнообразия. Организации Объединенных Наций следует найти способы распространения информации не только на английском языке, но и желательно на всех официальных языках.

7. Политика в области публичного раскрытия информации и конфликт интересов. Всем структурам Организации Объединенных Наций, участвующим в партнерствах в области устойчивого развития и многосторонних инициативах, следует проводить открытые консультации с общественностью и деловыми кругами как в рамках механизма основных групп, так и вне рамок такого механизма в целях выработки четких и транспарентных правил в области публичного раскрытия информации и конфликта интересов, которые должны публиковаться в системе Интернет.

8. Права на участие, формирование передовой практики во всей системе Организации Объединенных Наций. Права на участие включают доступ к информации и участию в совещаниях, право на выступление, право представлять документы, право оказывать профессиональные консультации, а также включение материалов, представленных основными группами и другими заинтересованными лицами, в официальные документы и учет таких материалов при подготовке повестки дня.

9. Признание и использование профессиональных знаний основных групп и других заинтересованных лиц. Эксперты из числа представителей гражданского общества, включая представителей низового уровня, должны принимать участие в деятельности любых групп экспертов, рабочих групп или эквивалентных структур, связанных с политическим форумом высокого уровня.

10. Официальный учет материалов, представляемых основными группами и другими заинтересованными лицами. Материалы, представляемые основными группами и другими заинтересованными лицами, включая аналитические обзоры, заявления, выступления в ходе круглых столов и сборники материалов национальных и региональных консультаций, должны распространяться в рамках официальных документов среди государств-членов и соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций. Такая документация должна не просто отражать и сводить воедино содержание представленных материалов, но также и готовить их для целей рассмотрения в процессе разработки политики и в ходе обсуждений.

11. Улучшение административной поддержки основных групп. Следует изучить способы улучшения административной поддержки, оказываемой основным группам, в том числе возможность создания небольшого независимого секретариата по модели секретариата Международного механизма гражданско-

го общества по вопросам продовольственной безопасности и питания. Такой секретариат может играть ведущую роль в организации встреч по вопросам развития потенциала, в особенности на региональном уровне, и устанавливать контакты с организациями, которые не принимают участия в работе механизма основных групп.

12. Регулярные брифинги. Каждый год Организации Объединенных Наций следует проводить по меньшей мере один брифинг в формате общего собрания для основных групп и других заинтересованных лиц в целях обсуждения ключевых материалов и процессов. Такими брифингами должны охватываться организации, работающие на региональном и национальном уровнях.

13. Более эффективное использование информационно-коммуникационных технологий. Следует более эффективно использовать информационно-коммуникационные технологии в целях обеспечения участия широкого круга групп и лиц за пределами Центральные учреждений Организации Объединенных Наций и в целях содействия открытости и справедливому и инклюзивному обмену информацией, а также коллективной организации и объединению с учетом существующих позиций.

14. Уделение приоритетного внимания людям «на переднем крае». Учитывая, что возможности для участия основных групп и других заинтересованных лиц и предоставления ими материалов ограничены, особенно в плане наличия возможностей для устных выступлений, приоритетное место должны занимать те, кто находится «на переднем крае» (например, жители лесов и трущоб, мелкие фермеры и т.п.). Это требует надлежащего прямого финансирования для обеспечения их участия со стороны Организации Объединенных Наций и государств-членов.

15. Предотвращение «отката назад». Механизмы, принятые политическим форумом высокого уровня для взаимодействия с основными группами и другими заинтересованными лицами, не должны приводить к понижению стандартов по сравнению с действующей официальной или неофициальной практикой Комиссии по устойчивому развитию или согласованными на международном уровне принципами и правами.

16. Автономия и уважение права на самоорганизацию. Члены основных групп заявляют о своем праве на самоорганизацию и о важности того, чтобы в стратегических процессах Организации Объединенных Наций обеспечивалось признание и уважение результатов такой самоорганизации. Генеральный секретарь сам признает указанное право (см. [E/CN.17/2003/2](#), приложение VI).

17. Признание разнообразия. Необходимо уважать разнообразные точки зрения. Участие гражданского общества в стратегических процессах Организации Объединенных Наций оказывается успешным тогда, когда предоставляется возможность для выражения различных точек зрения и не предпринимается попыток заставить гражданское общество выразить единую позицию.

18. Четко определенный мандат/круг ведения. Некоторые члены основных групп считают, что данный механизм является слишком неофициальным и что на уровне Центральные учреждений Организации Объединенных Наций имеется слишком много возможностей принимать решения и действовать от имени основных групп без проведения с ними достаточных консультаций. Применение руководящих указаний, разработанных партнерами-организаторами и для

партнеров-организаторов, помогло бы обеспечить проведение надлежащих консультаций со всеми группами до принятия мер какой-либо конкретной основной группой.

Основные группы

19. Повышение структурированности руководства основных групп. Следует применять разработанные руководящие указания партнеров-организаторов, для того чтобы четко определить их роль и ответственность в том, что касается консультирования с представляемыми группами и информирования их о развитии ситуации; что представляет собой заявление основной группы и когда партнеры-организаторы или другие члены основных групп могут говорить от имени всей основной группы.

20. Минимальные стандарты для признания заявления основной группы. Следует разработать набор минимальных критериев, с тем чтобы более четко определить, что представляет собой заявление основной группы. Такие критерии могут включать минимальную продолжительность консультаций, минимальное число участников, предоставляющих материалы, и гендерную и региональную сбалансированность состава участников.

21. Поощрение языкового разнообразия. Необходимо приложить усилия к тому, чтобы партнеры-организаторы совместно могли поддерживать коммуникацию на разных языках, чего можно достигнуть посредством выбора партнеров-организаторов, владеющих разными языками, и/или посредством обеспечения того, чтобы партнеры-организаторы представляли группы, говорящие на разных языках. Партнерам-организаторам также следует использовать неофициальные онлайн-переводы документов.

22. Укрепление и поддержка основной группы неправительственных организаций. Приоритетной задачей является улучшение самоорганизации основной группы неправительственных организаций. Этого можно достичь путем создания «кластеров», которые использовались на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, или путем повышения региональной представленности внутри самой группы. Эти меры будут способствовать эффективному участию в межправительственном процессе.

23. Акцент на региональный и местный уровни. При подготовке заявлений основные группы должны основываться на результатах национальных и региональных консультаций или отражать результаты таких консультаций в своих заявлениях.

24. Признание разнообразия. Разнообразие точек зрения — это именно тот вклад, который обеспечивает гражданское общество. Содействие разнообразию — это наиболее веская причина для вовлечения основных групп в процесс определения приоритетов.

25. Четкий мандат/круг ведения, подотчетность и транспарентность. Следует применять руководящие указания, разработанные партнерами-организаторами для управления своей деятельностью, которые касаются транспарентности и подотчетности и разъясняют, каким образом может производиться избрание и переизбрание партнеров-организаторов и каким образом они могут представлять или получать комментарии о качестве участия.

26. **Гендерный и региональный баланс.** Соблюдение как гендерного, так и регионального баланса при определении состава партнеров-организаторов основных групп играет принципиально важную роль для обеспечения инклюзивности и представительности данного механизма. Один из способов достижения этой цели заключается в увеличении количества партнеров-организаторов с двух до пяти или более человек в целях создания механизма региональных партнеров-организаторов. Это позволит избежать уделения внимания исключительно тому, что происходит в Центральных учреждениях в Нью-Йорке, и поможет устранить недостаток взаимодействия, который, по мнению некоторых основных групп, существует между партнерами-организаторами и группами, которые они представляют. Кроме того, партнеры-организаторы могут выбираться для работы над конкретными тематическими вопросами, и могут назначаться временные контактные лица для выполнения задач с четко установленными сроками.

27. **Инклюзивность, включая информационно-пропагандистскую деятельность.** Организации, в наибольшей степени нуждающиеся в эффективном механизме основных групп, включают: небольшие общинные организации; организации, не имеющие присутствия в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций; организации, в меньшей степени знакомые с процессами Организации Объединенных Наций; и/или организации, не имеющие возможности выразить свою точку зрения или официально взаимодействовать с делегатами от государств-членов или сотрудниками Организации Объединенных Наций. Основным группам следует активно прилагать усилия для установления контактов с этими организациями, с тем чтобы содействовать их участию и уделять им приоритетное внимание.

28. **Уделение приоритетного внимания людям «на переднем крае».** Партнерам-организаторам следует прилагать конкретные усилия по обеспечению возможностей активного участия, в частности возможности устных выступлений, для представителей «переднего края» (жителей лесов и трущоб, мелких фермеров и т.п.).

Государства-члены

29. **Достаточное, предсказуемое и своевременное финансирование, обеспечиваемое государствами-членами.** В целях поддержки участия основных групп и других заинтересованных лиц в политическом форуме высокого уровня следует создать многодонорский целевой фонд, финансируемый широким кругом государств-членов и управляемый Департаментом по экономическим и социальным вопросам, в который перейдут оставшиеся средства из Целевого фонда в поддержку работы Комиссии по устойчивому развитию.

30. **Возобновление многосторонних диалогов.** Лучшую интеграцию этих диалогов в официальный процесс можно обеспечить, если такие диалоги будут координироваться высокопоставленным должностным лицом, который участвует в политическом форуме высокого уровня и может представить краткое содержание диалога в официальных документах сессии форума и обеспечить достаточно времени и места для участия всех соответствующих заинтересованных лиц, не допуская при этом формирования представления о том, что такое участие ведет к появлению дополнительного бремени.

31. **Применение принципа «отсутствия отката назад».** Механизмы участия основных групп и других заинтересованных лиц в политическом форуме высокого уровня не должны приводить к понижению стандартов по сравнению с действующей официальной или неофициальной практикой Комиссии по устойчивому развитию или согласованными на международном уровне принципами и правами.

32. **Политика в области публичного раскрытия информации и конфликта интересов.** Всем государствам-членам, участвующим в партнерствах и многосторонних инициативах, следует проводить открытые консультации с неправительственными организациями, имеющими общественные и коммерческие интересы, в целях выработки четкой и транспарентной политики в области публичного раскрытия информации и конфликта интересов. Вся информация по итогам таких консультаций должна размещаться в системе Интернет.

33. **Права на участие, использование передовой практики во всей системе Организации Объединенных Наций.** В процессе взаимодействия с основными группами государствам-членам следует признавать и поощрять право на участие.

34. **Признание и использование профессиональных знаний основных групп и других заинтересованных лиц.** В соответствии с принципом признания права на участие эксперты гражданского общества, в том числе представители низового уровня, должны принимать участие в работе любых групп экспертов, рабочих групп или аналогичных структур, созданных для поддержки работы политического форума высокого уровня.

35. **Официальный учет материалов, представляемых основными группами и другими заинтересованными лицами.** Материалы, представляемые основными группами и другими заинтересованными сторонами, должны распространяться среди государств-членов в качестве официальных документов в ходе проведения анализа и обсуждений. Государствам-членам и другим соответствующим сторонам следует в максимально возможной степени использовать эти документы.

36. **Участие в регулярных брифингах.** Государствам-членам следует активно участвовать в ежегодных брифингах для основных групп и других заинтересованных лиц, проводимых в формате общего собрания, в целях обсуждения ключевых материалов и процессов.